

## **Триденский Собор (XIX Вселенский)**

### **УЧЕНИЕ О СВЯЩЕННОМ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИИ МЕССЫ**

*Сессия XXII 17 сентября 1562 г.*

#### **Преамбула**

В Духе Святом законно собранный и легатами Апостольского Престола председательствуемый, светом Духа Святого просвещённый Священный Вселенский и Всеобщий Триденский Собор, чтобы древнюю, безупречную и во всех отношениях совершенную веру, а также учение о великой Тайне Евхаристии в святой Католической Церкви удержать и, отвергнув заблуждения и ереси, в чистоте сохранить, о ней, являющейся истинным и единственным Жертвоприношением сохранить, учит, провозглашает и требует проповедовать верным нижеследующее.

#### **Глава 1. Об установлении священного Жертвоприношения Мессы**

Поскольку в Ветхом Завете, как свидетельствует Апостол Павел, по причине немощи Левитского священства, не было полного совершенства должен был, предначертанием Бога, "Отца Милосердия" (2 Кор 1, 3) восстать Священник иной, "по чину Мелхиседека" (Быт 14, 18; Пс 109, 4; Евр 7, 11), Господь наш Иисус Христос, Который мог бы всех освящаемых усовершенствовать и привести к совершенству.

Посему, хотя Бог и Господь наш должен был лишь один раз принести себя в жертву Богу Отцу через смерть на алтаре Креста, дабы совершить вечное искупление, однако со смертью Его не должно было прейти Его Священство (Евр 7, 24 и 27), Он, на Тайной Вечере, "в ту ночь, в которую предан был" (1 Кор 11, 23), пожелал оставить Церкви, Своей возлюбленной невесте, видимую, согласно требованиям природы человека, Жертву, чтобы она возобновляла кровавую Жертву, принесённую на Кресте, сохраняла её в памяти вплоть до конца веков и уделяла нам её спасительной силой прощение грехов, каждодневно нами совершаемых. Затем, провозглашая Себя "священником вовек по чину Мелхиседека" (Пс 109, 4), Он принёс в жертву Богу Отцу Свои Тело и Кровь под видами хлеба и вина, и под тем же знаками дал их есть Апостолам, которых тогда же поставил священниками Нового Завета и повелел их преемникам во священстве приносить жертву словами "Сие творите в моё воспоминание" (Лк 22, 19; 1 Кор 11, 24), как Церковь это всегда понимала и учила.

Ибо по свершении ветхой Пасхи, которую в память исхода из Египта множество снов Израиля приносило в жертву (Исх 12, 21 сл.) Он установил новую Пасху, чтобы Его Церковь через священников под видимыми знаками приносила Жертву в память перехода Его из этого мира к Отцу, когда Он пролитием Своей Крови нас искупил и "избавил нас от власти тьмы и ввёл в Царство своё" (ср. Кол 1, 13).

И это есть воистину та чистая Жертва, которую не могут запятнать недостойность и неправедность приносящих, о которой Господь возвестил через Малахию, что имени Его, которое велико будет среди народов, на всяком месте будут приносить чистую Жертву (Мал 1, 11), на которую достаточно ясно указывает пишущий к Коринфянам Апостол Павел, говоря, что не могут осквернившие себя трапезой бесовской участвовать в трапезе Господней (ср. 1 Кор 10, 21), в обоих случаях подразумевая под трапезой алтарь. Это, наконец, та Жертва, которая представляет собой подобие различным жертвоприношениям, с времени естественного закона и Закона ветхозаветного (Быт 4, 4; 8, 20; 12, 8; 22), поскольку заключает все означавшиеся ими блага как их завершение и совершенство.

#### **Глава 2. Видимое приношение есть умилоствление за живых и мёртвых**

И поскольку в Божественном Жертвоприношении, совершаемом на Мессе, присутствует и бескровным образом приносится в жертву Сам Христос, Который её Кресте "однажды принёс Себя в жертву кровавую" (Евр 9, 14 и 27), Святой Собор учит, что это Жертвоприношение воистину является умиловительным, и через него, когда мы приступаем к Богу с чистым сердцем и истинной верой, со страхом и почитанием, сокрушённые и кающиеся, "получаем милость и обретаем благодать для благовременной помощи" (Евр 4, 16). Ибо умиловлённый этим приношением Господь, даруя благодать и дары покаяния, отпускает преступления и грехи, как бы велики они ни были. Ведь одной и той же является жертва, и Тот же ныне, через служение священников приносит Жертву, Кто некогда принёс в жертву Самого Себя на Кресте, и лишь способ приношения иной. Плоды именно этого приношения кровавого мы обильно получаем через бескровное, которое далеко от того, чтобы каким-либо образом умалить первое. Поэтому по справедливости приносится оно не только за грехи, наказания, удовлетворения и иные нужды верных живущих, но, согласно Апостольскому преданию, и за умерших во Христе, но не полностью очищенных.

### **Глава 3. О Мессах в честь святых**

И хотя Церковь имеет обычай иногда служить некоторые Мессы в честь и память святых, однако не им учит приносить Жертву, но единственно Богу, увенчанному их славой. Отсюда "священник не имеет обыкновения говорить: приношу тебе жертву Пётр и Павел", но, принося Богу благодарность за них, просит об их заступничестве, "да соблаговолят ходатайствовать за нас на небе те, память которых совершаем на земле".

### **Глава 4. О Каноне Мессы**

И поскольку подобает, чтобы святое совершалось свято, а это жертвоприношение из всего святейшее, Католическая Церковь, для достойного и почтительного его приношения и участия в нём, много веков назад установила Священный Канон, столь свободный от всякого недостатка, что нет в нём ничего, что не дышало бы сильнейшей святостью и благочестием и не возносило бы помыслы приносящих его к Богу. Ибо он сложен как из слов Самого Господа, так и из Апостольских и святых преданий, также и установлений благочестивых Первосвященников.

### **Глава 5. О торжественных Жертвоприношениях Мессы**

Поскольку природа человеческая такова, что ей нелегко без внешних средств возноситься к размышлению о вещах божественных, поэтому милостивая Матерь Церковь установила определённые обряды, а именно, чтобы во время Мессы одно повторялось тихо, а иное - громким голосом; употребила также церемонии, такие, как мистические благословения, светильники, кадильницы, одеяния и большое число иных вещей того же рода, основанных на апостольских наставлениях и преданиях, которые и величие Жертвоприношения подчёркивают, и ум верных через эти видимые знаки религии и благочестия побуждают к созерцанию возвышенных вещей, в этом Жертвоприношении содержащихся.

### **Глава 6. О Мессе, на которой причащается только священник**

Хотя Святой Собор желает, чтобы на каждой Мессе присутствующие верные причащались не только духовным чувством, но и сакраментально принимали Евхаристию, дабы получить обильнейшие плоды этого святого Жертвоприношения, однако, поскольку это не всегда возможно, те Мессы, на которых один священник причащается сакраментально, не осуждает как частные и незаконные, но их одобряет, а также рекомендует, ибо и таковые Мессы надлежит почитать истинно публичными, частью потому, что народ в них

причащается духовно, частью же потому, что публичный совершитель Церкви совершает их не только за себя, но и за всех верных, принадлежащих к Телу Христову.

### **Глава 7. О воде, примешиваемой к вину при предложении чаши**

Далее Святой Собор напоминает, что Церковь предписала священникам, дабы они примешивали воду к вину в предлагаемой чаше, с одной стороны, потому, что как мы веруем, Христос Господь так поступил, с другой стороны, по той причине, что из бока Его вместе с кровью истекла и вода (Ин 19, 34), каковую тайну это смешение и напоминает. И поскольку "вода" в Откровении блаженного Иоанна означает народы (Откр 17, 1 и 15), то смешение представляет единение верного народа со Главою - Христом.

### **Глава 8. О том, что Месса не должна совершаться повсеместно на народных языках, и что тайны её должно разъяснять народу**

Хотя Месса содержит в себе великое просвещение для верных, однако Отцам не кажется полезным, чтобы она повсеместно совершалась на народных языках. Вследствие чего надлежит сохранять повсюду, в каждой Церкви древний и одобренный Святой Римской Церковью, Матерью и Наставницей всех Церквей, обряд, и, чтобы овцы Христовы не испытывали голода, и чтобы не было так, чтобы "дети, просящие хлеба, не имели того, кто подаст им" (ср. Плач 4, 4), Святой Собор повелевает пастырям и всем, опекающим души, чтобы во время совершения Мессы, они сами или через других, часто разъясняли то, что читается на Мессе, и среди прочего, разъясняли те или иные тайны этого Святейшего Жертвоприношения, особенно в воскресенья и праздники.

### **Глава 9. Введение к последующим канонам**

Поскольку против этой древней веры, основанной на священном Евангелии, приданиях Апостолов и учениях Святых Отцов, распространяется ныне множество заблуждений, и многие многое учат и многое обсуждают, Святой Собор, по многочисленным серьезным совещаниям об этих вещах, по единому мнению Отцов, постановил всё противное этой вере и священному учению осудить и изгнать из Церкви через нижеследующие каноны.

### **Каноны о Священном Жертвоприношении Святой Мессы**

- I. Если кто утверждает, что во время Мессы не приносится Богу истинное и подлинное Жертвоприношение, или что принесение его есть ни что иное, как подавание нам Христа в пищу,- да будет отлучён.
- II. Если кто утверждает, что словами "Сие творите в Моё воспоминание" (Лк 22, 19; 1 Кор 11, 24) Христос не установил Апостолов священниками, или что Он не повелел им и иным священникам приносить в Жертву Его Тело и Кровь,- да будет отлучён.
- III. Если кто утверждает, что Жертвоприношение Мессы является только актом хвалы и благодарения, или простым воспоминанием Жертвы, принесённой на Кресте, но не умиловительным Жертвоприношением; или что полезно единственно принимающему Христа; или что не должно приносить его за живых и мёртвых, за грехи, наказания, удовлетворения и иные нужды,- да будет отлучён.
- IV. Если кто утверждает, что Жертвоприношение Мессы является богохульством против Пресвятой Жертвы Христа, принесённой Им на Кресте, или же её умаляет,- да будет отлучён.
- V. Если кто утверждает, что является нечестием служение Мессы в честь святых и для получения их заступничества перед Богом, как это мыслит Церковь,- да будет отлучён.

- VI. Если кто утверждает, что Канон Мессы имеет недостатки и потому должен быть упразднён, - да будет отлучён.
- VII. Если кто утверждает, что церемонии, одеяния и внешние знаки, которые Католическая Церковь использует при совершении Мессы, скорее побуждают к нечестию, чем служат благочестию,- да будет отлучён.
- VIII. Если кто утверждает, что Мессы, во время которых только священник причащается сакраментально, незаконны, и потому должны быть отменены,- да будет отлучён.
- IX. Если кто утверждает, что обряд Римской Церкви, согласно которому часть Канона и слова Пресуществления произносятся тихо, достоин осуждения; или что Мессу должно совершать только на народных языках; или что не надлежит примешивать воду к вину при предложении чаши, так как это противно установлению Христа,- да будет отлучён.